



DUETTE®



---

## PFLEGEHINWEIS | *Plissee-Vorhänge*

---

Conseils d'entretien | *Stores plissés*



Den Pflegehinweis finden Sie rechts hinten an der Unterleiste.



DUETTE® Waben-Plissees / Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind waschbar.

Bitte die Anlage zu einem Paket zusammenziehen und aus den Trägern lösen. Das Paket in der Badewanne in 30 Grad warmem (handwarm) Wasser mit schonendem Feinwaschmittel einweichen. Nach ca. 15 Minuten Einweichzeit die Anlage öffnen. Bei DUETTE® Waben-Plissees sofort Wasser aus den Waben laufen lassen. Durch gleichförmige Bewegungen in der Lauge waschen. An der Schiene aus der Lauge nehmen und gründlich von beiden Seiten mit klarem Wasser, bei Duette® Waben-Plissees auch die Waben innen ausspülen. **Achtung: DUETTE® Waben-Plissees beidhändig schräg aus dem Wasser nehmen, damit das Wasser sofort aus den Waben herauslaufen kann.** Das Stoffpaket zusammenfalten und das Wasser gut ausdrücken. Im feuchtem, geschlossenen Zustand wieder in die Träger einhängen. Im Paket mindestens 12 Stunden trocknen lassen. Während des Trocknens die Anlage mehrmals öffnen und wieder schließen. Nicht bügeln!



DUETTE® Waben-Plissees / Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind **nicht waschbar**. Auftretende Verschmutzungen können drucklos mit einem geeigneten, nebelfeuchten Tuch/Lappen abgewischt werden (nicht reiben!)



Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind nur vorsichtig mit einer weichen Kleiderbürste trocken abzubürsten.

#### Bitte beachten Sie:



Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind rückseitig alubedampft. Alubedampfte Stoffe, die lange Zeit nicht gereinigt wurden, können nach Jahren Schäden an der Beschichtung aufweisen, die nach der Reinigung verstärkt auftreten. Auch können Insektenexkremente punktuell die Beschichtung ablösen. Für die Reinigung von alubedampften Stoffen kann keine Garantie übernommen werden.



Gewebe mit diesem Symbol zeichnen sich durch ein besonders textiles Warenbild aus. Unregelmäßige Stellen sind bewusst eingesetzt, unterstreichen den textilen Charakter und sind kein Reklamationsgrund.



Vous trouverez les conseils d'entretien à l'arrière droite de la barre de lestage.



Les stores plissés et les stores plissés nid d'abeilles DUETTE® correspondant à ce symbole sont lavables.

Rassembler le store en un paquet puis le retirer de ses supports. Plonger le paquet dans la baignoire remplie d'eau (tiède) à 30°C additionnée de produit pour linge délicat. Laisser tremper env. 15 minutes puis déplier le store. Pour le plissé nid d'abeilles DUETTE® laisser immédiatement sortir l'eau des alvéoles. Laver en effectuant des mouvements homogènes. Sortir le store de l'eau de lavage en le tenant par les rails supérieur et inférieur et le rincer abondamment à l'eau claire des deux côtés, pour le plissé nid d'abeilles rincer également l'intérieur des alvéoles. **Attention : après rinçage, sortir de l'eau le plissé nid d'abeilles DUETTE® en utilisant les deux mains pour que l'eau puisse s'écouler immédiatement des alvéoles.** Replier le paquet de tissu et exercer une pression pour en extraire l'eau. Suspender à nouveau le store encore humide dans ses supports en le laissant fermé et le faire sécher au moins 12 heures. Pendant le séchage, ouvrir et fermer plusieurs fois le store. Ne pas repasser !



Les stores plissés et plissés nid d'abeilles DUETTE® correspondant à ce symbol ne sont pas lavables. Ils peuvent être nettoyés délicatement à l'aide d'un tissu/chiffon approprié et légèrement humide (ne pas frotter !).



Les stores plissés correspondant à ce symbole doivent être seulement brossés délicatement à sec à l'aide d'une brosse à vêtements souple.

#### Veillez noter les remarques suivantes:



Pour ces tissus aluminisés sur l'envers, il convient de tenir compte des différents symboles d'entretien. Le revêtement des tissus aluminisés qui n'ont pas été nettoyés pendant longtemps peut, après plusieurs années, avoir subi des dommages susceptibles d'être amplifiés après nettoyage. En présence de salissures d'insectes, le revêtement peut se détacher à certains endroits. C'est pourquoi, nous ne pouvons donner aucune garantie sur le nettoyage de ce type de tissu.



Les tissus correspondant à ce symbole se démarquent par leur esthétique particulière. Certaines irrégularités inhérentes à la nature du textile utilisé soulignent le caractère spécifique de ces tissus et ne constituent donc pas un motif de réclamation.

Bei Elektro-, Akku-Funk-Antrieb-, Kettzug- und Kurbelanlagen sowie Anlagen, die mit der Ausgleichsvorrichtung oder einem Magneten (Modell 11-8320) versehen sind, dürfen die mechanischen Teile nicht in Lauge oder Wasser gelangen.

Für Fensterrahmen und Glas dürfen keine scharfen bzw. alkalischen Reinigungsmittel verwendet werden, die mit der Anlage direkt oder indirekt (Schwitzwasser) in Verbindung kommen. Bei unzureichender Be- und Entlüftung kann es zu Kondenswasserbildung kommen. Für Stoffbeschädigungen, die durch Tropfwasser oder Insektenexkremente entstanden sind, kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Ultraschallreinigung ist für Plissee-Vorhänge nicht geeignet.

Um ein Aushängen der Falten zu vermeiden, ist ein regelmäßiges, komplettes Öffnen und Schließen zum Paket (über mehrere Stunden) erforderlich.

Les pièces mécaniques des stores électriques, moteur radio avec accu, des stores à manoeuvre chaînette ou manivelle ainsi que des stores plissés équipés du dispositif de compensation ou des aimants de fermeture (Réf. 11-8320) ne doivent pas entrer en contact avec de la lessive ou de l'eau.

Pour nettoyer les cadres des fenêtres et les vitres, ne pas utiliser de produits abrasifs ou alcalins qui pourraient être en contact direct ou indirect avec le store (condensation). Une aération et une ventilation insuffisantes des lieux peut favoriser la formation d'eau de condensation. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas de dommages aux tissus provenant de gouttes d'eau ou de salissures d'insectes.

Le nettoyage par ultrasons n'est pas adapté aux stores plissés.

Pour conserver le plissé initial de vos stores plissés/plissés nid d'abeilles, il est indispensable de les ouvrir et de les fermer régulièrement (pendant plusieurs heures).

Vielen Dank für den Kauf dieses MHZ Produktes. Damit Sie lange Freude daran haben und die Funktion erhalten bleibt, empfehlen wir, die Pflegehinweise zu beachten.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en choisissant un produit ATES/MHZ. Afin que cet article vous donne entière satisfaction, nous vous recommandons vivement de suivre les présents conseils d'entretien.